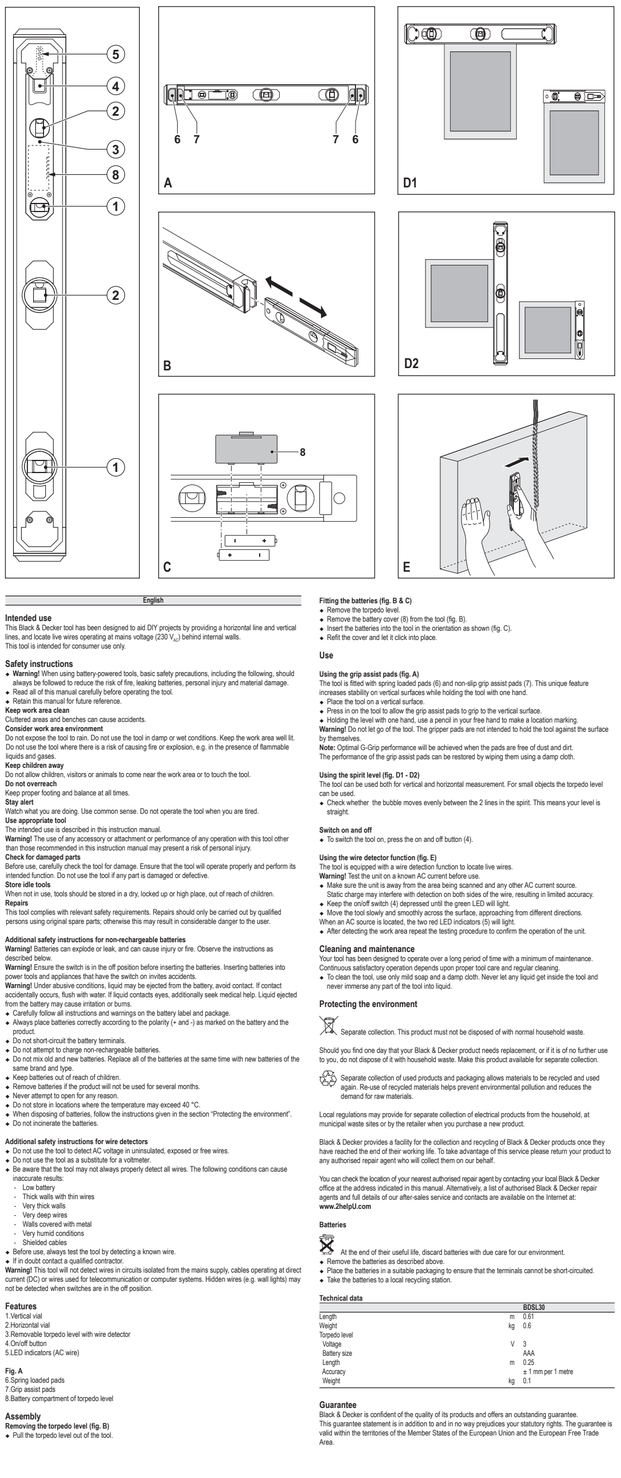

English

Intended use

This Black & Decker tool has been designed to aid DIY projects by providing a horizontal line and vertical lines, and locate live wires operating at mains voltage (230 $V_{\sim}$) behind internal walls.
This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- Read all of this manual carefully before operating the tool.
- Retain this manual for future reference.

Keep work area clean
Cluttered areas and benches can cause accidents.
Consider work area environment
Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.
Keep children away
Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.
Do not overreach
Keep proper footing and balance at all times.
Stay alert
Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.
Use appropriate tool
The intended use is described in this instruction manual.
Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
Check for damaged parts
Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.
Store idle tools
When not in use, tools should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.
Repairs
This tool complies with relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries
Warning! Batteries can explode or leak, and can cause injury or fire. Observe the instructions as described below.
Warning! Ensure the switch is in the off position before inserting the batteries. Inserting batteries into power tools and appliances that have the switch on invites accidents.
Warning! Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Carefully follow all instructions and warnings on the battery label and package.
- Always place batteries correctly according to the polarity (+ and -) as marked on the battery and the product.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries. Replace all of the batteries at the same time with new batteries of the same brand and type.
- Keep batteries out of reach of children.
- Remove batteries if the product will not be used for several months.
- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not incinerate the batteries.

Additional safety instructions for wire detectors
- Do not use the tool to detect AC voltage in uninsulated, exposed or free wires.
- Do not use the tool as a substitute for a voltmeter.
- Be aware that the tool may not always properly detect all wires. The following conditions can cause inaccurate results:
  - Low battery
  - Thick walls with thin wires
  - Very thick walls
  - Very deep wires
  - Walls covered with metal
  - Very humid conditions
  - Shielded cables
- Before use, always test the tool by detecting a known wire.
- If in doubt contact a qualified contractor.

Warning! This tool will not detect wires in circuits isolated from the mains supply, cables operating at direct current (DC) or wires used for telecommunication or computer systems. Hidden wires (e.g. wall lights) may not be detected when switches are in the off position.

Features

1.Vertical viel
2.Horizontal viel
3.Removable torpedo level with wire detector
4.On/off button
5.LED indicators (AC wire)

Fig. A
6.Spring loaded pads
7.Grip assist pads
8.Battery compartment of torpedo level

Assembly

Removing the torpedo level (fig. B)
- Pull the torpedo level out of the tool.

Fitting the batteries (fig. B & C)
- Remove the torpedo level.
- Remove the battery cover (8) from the tool (fig. B).
- Insert the batteries into the tool in the orientation as shown (fig. C).
- Refit the cover and let it click into place.

Use

Using the grip assist pads (fig. A)
The tool is fitted with spring loaded pads (6) and non-slip grip assist pads (7). This unique feature increases stability on vertical surfaces while holding the tool with one hand.
- Place the tool on a vertical surface.
- Press in on the tool to allow the grip assist pads to grip to the vertical surface.
- Holding the level with one hand, use a pencil in your free hand to make a location marking.

Warning! Do not let go of the tool. The gripper pads are not intended to hold the tool against the surface by themselves.
Note: Optimal G-Grip performance will be achieved when the pads are free of dust and dirt.
The performance of the grip assist pads can be restored by wiping them using a damp cloth.

Using the spirit level (fig. D1 - D2)
The tool can be used both for vertical and horizontal measurement. For small objects the torpedo level can be used.
- Check whether the bubble moves evenly between the 2 lines in the spirit. This means your level is straight.

Switch on and off
- To switch the tool on, press the on and off button (4).

Using the wire detector function (fig. E)
The tool is equipped with a wire detection function to locate live wires.
Warning! Test the unit on a known AC current before use.
- Make sure the unit is away from the area being scanned and any other AC current source. Static charge may interfere with detection on both sides of the wire, resulting in limited accuracy.
- Keep the on/off switch (4) depressed until the green LED will light.
- Move the tool slowly and smoothly across the surface, approaching from different directions. When an AC source is located, the two red LED indicators (5) will light.
- After detecting the work area repeat the testing procedure to confirm the operation of the unit.

Cleaning and maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.
- To clean the tool, use only mild soap and a damp cloth. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

Protecting the environment

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products. For household, in the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Batteries

At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.
- Remove the batteries as described above.
- Place the batteries in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.
- Take the batteries to a local recycling station.

Technical data

		BDSL30
Length	m	0,61
Weight	kg	0,6
Torpedo level		
Voltage	V	3
Battery size		AAA
Length	m	0,25
Accuracy		± 1 mm per 1 metre
Weight	kg	0,1

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee.
This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:
- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Deutsch

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Black & Decker Werkzeug wurde konstruiert, um für Heimwerkerarbeiten horizontale und vertikale Linien zu projizieren und spannungsführende Leitungen (230 Vsch Wechselspannung) hinter Wänden zu orten.
Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- **Achtung!** Bei der Verwendung von Batteriegeräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr, gegen Austreten der Batterieflüssigkeit sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.
Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
Setzen Sie das Werkzeug keinem Regen aus. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Werkzeug nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
Halten Sie Kinder fern!
Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere vom Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß Sie das Gerät nicht berühren.
Achten Sie auf einen sicheren Stand
Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.
Seien Sie stets aufmerksam
Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
Benutzen Sie das richtige Werkzeug
Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
Achtung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Anbaugeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Werkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.
Kontrollieren Sie Ihr Werkzeug auf Beschädigungen
Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß das Werkzeug ordnungsgemäß funktioniert wird. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.
Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf
Unbenutzte Geräte sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.
Reparaturen:
Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien
Achtung! Batterien können explodieren oder auslaufen und Verletzungen oder einen Brand verursachen. Halten Sie sich an die unten beschriebenen Anweisungen.
Achtung! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterien einsetzen. Das Einsetzen der Batterien in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
Achtung! Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Befolgen Sie sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf der Batteriebeschriftung und der Verpackung.
- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität (+ und -) gemäß Kennzeichnung auf der Batterie und dem Produkt ein.
- Vermeiden Sie ein Kurzschließen der Batterieanschlüsse.
- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Ersetzen Sie sämtliche Batterien zur gleichen Zeit gegen neue Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs.
- Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt mehrere Monate nicht verwendet wird.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- Nicht an einem Ort aufbewahren, wo die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz".
- Verbrennen Sie die Batterien nicht.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Stromkabel-Detektoren
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, um Wechselspannung in nicht isolierten bzw. freiliegenden Leitungen festzustellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Ersatz für ein Voltmeter.
- Seien Sie sich darüber im klaren, daß das Gerät möglicherweise nicht immer alle Leitungen richtig erkennt. Folgende Bedingungen können ungenaue Ergebnisse verursachen:
  - Schwache Batterie
  - Dicke Wände mit dünnen Stromleitungen
  - Sehr dicke Wände
  - Sehr tiefliegende Stromleitungen
  - Mit Metall verkleidete Wände
  - Sehr feuchte Bedingungen
  - Abgeschirmte Kabel
- Testen Sie das Gerät vor dem Gebrauch stets dadurch, daß Sie eine bekannte Stromleitung erkennen lassen.
- Fragen Sie in Zweifelsfällen einen qualifizierten Bauunternehmer.

Achtung! Mit diesem Werkzeug lassen sich keine Leitungen in Stromkreisen feststellen, die von der Netzspannungsversorgung isoliert sind, des weiteren keine Kabel, die von Gleichstrom durchflossen werden und keine Kabel, die für Telekommunikations- oder Computersysteme verwendet werden. Versteckte Leitungen (z.B. Wandlampen) werden eventuell nicht erkannt, wenn die Schalter ausgeschaltet sind.

Merkmale

1.Vertikale Libelle
2.Horizontale Libelle
3.Entfernbare Torpedo-Wasserwage mit Stromleitungsdetektor
4.Ein/Aus-Taste
5.LED-Anzeigen (Wechselspannungsleitung)

Abb. A
6.Federunterstützte Polster
7.Griffpolster
8.Batteriefach der Torpedo-Wasserwage

Montage

Entfernen der Torpedo-Wasserwage (Abb. B)
- Ziehen Sie die Torpedo-Wasserwage aus dem Werkzeug heraus.

Einsetzen der Batterien (Abb. B & C)
- Entfernen Sie die Torpedo-Wasserwage.
- Entfernen Sie den Batteriedeckel (8) vom Werkzeug (Abb. B).
- Setzen Sie die Batterien in der angegebenen Ausrichtung in das Werkzeug ein (Abb. C).
- Bringen Sie den Deckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

Gebrauch

Verwendung der Griffpolster (Abb. A)
Das Werkzeug ist mit federunterstützten Polstern (6) und rutschfesten Griffpolstern (7) ausgestattet. Dieses einzigartige Merkmal erhöht die Stabilität auf vertikalen Oberflächen, während das Werkzeug mit einer Hand gehalten wird.
- Setzen Sie das Werkzeug auf eine vertikale Oberfläche.
- Drücken Sie das Werkzeug ein, damit die Griffpolster die vertikale Fläche greifen können.
- Während Sie die Wasserwage mit einer Hand halten, zeichnen Sie mit einem Bleistift in der freien Hand eine Markierung an.

Achtung! Lassen Sie das Werkzeug nicht los. Die Greifpolster sind nicht dazu gedacht, das Werkzeug gegen die Oberfläche zu halten.
Hinweis: Eine optimale Greifleistung wird erzielt, wenn die Polster staub- und schmutzfrei sind.
Die Greifleistung kann durch Abwischen der Halter mit einem feuchten Lappen wiederhergestellt werden.

Verwendung der Wasserwage (Abb. D1 - D2)
Das Werkzeug kann sowohl für vertikale als auch horizontale Messungen verwendet werden. Für kleine Gegenstände kann die Torpedo-Wasserwage verwendet werden.
- Stellen Sie fest, ob sich die Blase gleichmäßig zwischen den beiden Linien in der Wasserwage bewegt. Dies bedeutet, daß Ihre Wasserwage gerade ist.

Ein- und Ausschalten
- Um das Werkzeug einzuschalten, drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter (4).

Verwendung der Stromleitungsdetektorfunktion (Abb. E)
Um spannungsführende Leitungen ausfindig zu machen, ist das Werkzeug mit einer Stromleitungsdetektor funktion ausgestattet.
Achtung! Testen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch an einer Ihnen bekannten Wechselspannungsquelle.
- Vergewissern Sie sich, daß das Werkzeug vom abzutastenden Bereich sowie anderen Wechselspannungsquellen ferngehalten wird. Statische Aufladung kann die Erkennung auf beiden Seiten der Stromleitung stören, wodurch die Genauigkeit leidet.
- Halten Sie den Ein/Aus-Schalter (4) gedrückt, bis die grüne LED aufleuchtet.
- Bewegen Sie das Werkzeug langsam und gleichmäßig über die Oberfläche, wobei Sie sich von unterschiedlichen Richtungen aus annähern.

Ist die Wechselspannungsquelle geortet, leuchten die beiden roten LED-Anzeigen (5) auf.
- Nach der Ortung des Arbeitsbereiches wiederholen Sie den Test, um die einwandfreie Funktion des Werkzeugs sicherzustellen.

Reinigung und Wartung

Ihr Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur milde Seifenlösung und ein feuchtes Tuch. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Gerät gelangen und tauchen Sie niemals Teile des Geräts in Flüssigkeit ein.

Umweltschutz

Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.

Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, bitte schicken Sie Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Batterien

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltgerechte Weise.
- Entfernen Sie die Batterien wie oben beschrieben.
- Legen Sie die Batterien in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können.
- Bringen Sie die Batterien zu einer regionalen Recyclingstation.

Technische Daten

		BDSL30
Länge	m	0,61
Gewicht	kg	0,6
Torpedo-Wasserwage		
Spannung	V	3
Batteriegröße		AAA
Länge	m	0,25
Genauigkeit		± 1 mm auf 1 Meter
Gewicht	kg	0,1

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:
- wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp beschreiben. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unseren Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Français

Utilisation prévue

Cet outil Black & Decker a été conçu pour faciliter les projets de bricolage à l'aide de lignes horizontale et verticale et afin de localiser les de câbles sous tension secteur (230 VCA) derrière les cloisons internes. Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

- **Attention !** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de piles, de blessures et de dommage matériel.
- Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- Conservez ce manuel à titre de référence.

Gardez votre zone de travail propre et bien rangée
Le désordre augmente les risques d'accident.
Tenez compte de l'environnement de travail
N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que la zone de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.
Tenez les enfants éloignés
Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.
Adoptez une position confortable
Adoptez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment.
Faites preuve de vigilance
Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil en cas de fatigue.
Utilisez l'outil adéquat
Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.
Attention ! L'utilisation d'accessoires ou la réalisation d'opérations autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut entraîner un risque de blessure.
Contrôlez les dommages éventuels de votre outil
Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.
Rangez vos outils dans un endroit sûr
Lorsque vous n'utilisez pas vos outils, rangez-les dans un endroit sec, fermé ou en hauteur, hors de portée des enfants.
Réparations
Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Instructions de sécurité supplémentaires pour piles non-rechargeables
Attention ! Les piles peuvent exploser ou fuir et causer des blessures ou incendies. Respectez les instructions suivantes.
Attention ! Assurez-vous que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt avant d'introduire les piles. L'introduction des piles dans l'outil alors que son interrupteur est sur la position marche est susceptible de provoquer un accident.
Attention ! Dans des conditions inappropriées, la pile peut rejeter du liquide. Evitez le contact. Si un contact accidentel se produit, rincez à l'eau. Si le liquide touche les yeux, consultez un médecin. Le liquide rejeté par la pile peut causer une irritation cutanée ou des brûlures.
- Respectez avec soins les instructions et avertissements sur l'étiquette et l'emballage de la pile.
- Placez toujours les piles en respectant la polarité (+ et -) selon le marquage de la pile et du produit.
- Evitez de provoquer un court-circuit entre les bornes de la pile.
- N'essayez pas de charger des piles non-rechargeables.
- Ne mélangez pas des piles anciennes et neuves. Remplacez toutes les piles en même temps par des piles neuves du même type et de la même marque.
- Tenez les piles à l'écart des enfants.
- Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant plusieurs mois.
- Ne tentez jamais d'ouvrir pour quelque raison que ce soit.
- Ne stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Lorsque vous jetez des batteries, suivez les instructions données à la section « Protection de l'environnement ».
- N'incinérez pas les piles.

Instructions de sécurité supplémentaires pour les détecteurs de fils.
- N'utilisez pas l'appareil pour détecter un voltage AC sur des fils non isolés, exposés ou dénudés.
- N'utilisez pas l'appareil comme voltmètre.
- Sachez que l'appareil peut ne pas détecter correctement tous les fils.
  Les conditions suivantes pourraient causer un dysfonctionnement de l'appareil :
  - Pile faible
  - Thick walls with thin wires
  - Murs très épais
  - Fils très enfoncés
  - Murs recouverts de métal
  - Taux d'humidité élevé
  - Câbles blindés
- Avant utilisation, essayez l'appareil sur un fil facile à détecter.
- En cas de doute contactez un installateur agréé.

Attention ! Cet outil ne détecte pas les fils des circuits isolés du courant général, les câbles fonctionnant sur le courant direct (DC), ou les fils utilisés pour les systèmes de télécommunication ou informatiques. Les fils cachés (par exemple pour les luminaires dans les murs) ne peuvent pas être détectés lorsque les interrupteurs sont en position arrêt.

Caractéristiques

1.Bulle verticale
2.Bulle horizontale
3.Niveau torpedo amovible avec détecteur de fil
4.Bouton marche/arrêt
5.Témoins DEL (fil CA)

Fig. A
6.Patins à ressort
7.Patins de maintien
8.Logement des piles du niveau torpedo

Montage

Retrait du niveau torpedo (fig. B)
- Retirez le niveau torpedo de l'outil.

Mise en place des piles (fig. B & C)
- Retirez le niveau torpedo.
- Retirez le couvercle des piles (8) de l'outil (fig. B).
- Insérez les piles dans l'outil selon l'orientation illustrée (fig. C).
- Remettez le couvercle en place, il « clique » une fois en place.

Utilisation

Utilisation des patins de maintien (fig. A)
L'outil comporte des patins à ressort (6) et des patins de maintien antidérapants (7). Cette fonctionnalité exclusive augmente la stabilité sur les surfaces verticales pour tenir l'outil d'une main.
- Placez l'outil sur une surface verticale.
- Appuyez sur l'outil pour que les patins de maintien aient une prise sur la surface verticale.
- En maintenant le niveau d'une main, utilisez un crayon avec votre main libre pour porter un repère.

Attention ! Ne lâchez pas l'outil. Les patins de maintien ne doivent pas servir à maintenir seuls l'outil sur la surface.
Remarque : Des performances G-Grip optimales sont possibles lorsque les patins sont dépourvus de toute poussière et saleuse. Les performances des patins de maintien peuvent être restaurées en les essuyant avec un chiffon humide.

Utilisation du niveau à bulle (fig. D1 - D2)
L'outil permet des mesures de niveau à la verticale et à l'horizontale. Il est possible d'utiliser le niveau torpedo pour les petits objets.
- Vérifiez si la bulle se déplace de manière uniforme entre les deux lignes du niveau. Votre niveau est d'aplomb.

Mise en marche et arrêt
- Pour allumer l'outil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (4).

Utilisation de la fonction de détecteur de fil (fig. E)
L'outil est équipé d'une fonction de détection de fil pour localiser les fils sous tension.
Attention ! Avant utilisation, testez l'unité sur un fil CA déjà détecté.
- Assurez-vous que l'unité ne se trouve pas à proximité d'une zone en train d'être sondée ni d'une autre source de courant alternatif. La charge statique peut interférer avec la détection des deux côtés du fil, limitant ainsi la précision.
- Maintenez l'interrupteur marche/arrêt (4) enfoncé jusqu'à ce que le témoin DEL vert s'allume.
- Déplacez lentement et doucement l'outil sur la surface à vérifier en le balayant dans plusieurs sens. Quand il détecte une source de CA, les deux témoins DEL rouges (5) s'allument.
- Après avoir détecté la zone de travail, répétez la procédure de test pour confirmer le fonctionnement de l'outil.

Entretien et nettoyage

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.
- Pour nettoyer l'outil, utilisez uniquement un détergent doux et un chiffon humide. Aucun liquide ne doit pénétrer dans l'outil. N'immergez jamais une pièce de l'outil dans un liquide.

Protection de l'environnement

Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**

Italiano

Uso previsto

Questo strumento Black & Decker è stato progettato per agevolare operazioni di fai da te proiettando una linea orizzontale e linee verticali e individuando fili elettrici sotto tensione collegati all'alimentazione di rete (230 V CA) in pareti interne.
L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

Precauzioni di sicurezza

- **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a pile, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle pile, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Tenere pulita l'area di lavoro
Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.
Tenere presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro
Non esporre l'utensile sotto la pioggia e non usarlo in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o una esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.
Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro
Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.
Non sbilanciarsi
Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.
Stare sempre attenti
Prestare attenzione a quanto si sta facendo e fare uso di buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.
Adoperare l'utensile adatto alla situazione
L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.
Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente elettroutensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale comportano il rischio di infortuni.
Controllare che non vi siano parti danneggiate
Prima dell'uso, controllare che l'utensile non abbia subito danni. Accertare che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per la destinazione originaria. Non usare l'utensile se degli elementi sono danneggiati o difettosi.
Conservazione dell'utensile dopo l'uso
Quando non vengono usati, gli utensili vanno conservati in un luogo asciutto e inaccessibile (sottochiave o in alto), fuori dalla portata dei bambini.
Riparazioni
Questo utensile è conforme ai requisiti di sicurezza pertinenti. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per pile non ricaricabili
Attenzione! Le pile possono esplodere o presentare perdite e causare ferite o incendi. Osservare le istruzioni descritte di seguito.
Attenzione! Prima di inserire le pile, assicurarsi che l'interruttore sia su Off. Se le batterie viene inserite in un elettroutensile con l'interruttore su On ci si espone al rischio d'incidenti.
Attenzione! In condizioni di sovraccarico, le pile possono perdere liquido: evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico. Il liquido che fuoriesce dalla pila può causare irritazioni o ustioni.
- Seguire con attenzione tutte le istruzioni e le avvertenze riportate sulle etichette e sulla confezione delle pile.
- Inserire sempre le pile rispettando la polarità (+ e -) riportata sulle pile e sul prodotto.
- Non cortocircuitare i terminali della pila.
- Non tentare mai di ricaricare pile non ricaricabili.
- Non mescolare pile vecchie e nuove. Sostituire contemporaneamente tutte le pile con altre nuove della stessa marca e tipo.
- Mantenere le pile fuori dalla portata dei bambini!
- Estrarre le pile se il prodotto non verrà utilizzato per vari mesi.
- Non tentare mai di aprire le batterie, per nessuna ragione.
- Non conservarle in ambienti in cui la temperatura possa superare i 40 °C.
- Per smaltire le batterie seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Protezione dell'ambiente".
- Non bruciare le pile.

Ulteriori precauzioni di sicurezza per i rilevatori cavi elettrici
- Non adoperare l'utensile per rilevare la presenza di tensione c.a. in conduttori esposti o liberi, privi di isolamento.
- Non utilizzare l'utensile come al

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Deben consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.eu** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.eu**

Português

Utilização

Esta ferramenta Black & Decker foi concebida para o auxiliar nas suas tarefas de bricolage facultando uma linha horizontal e linhas verticais assim como para localizar fios eléctricos com tensão (230 V_{ac}) atrás de paredes internas.
Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

Instruções de segurança

- **Advertência!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por pilha, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de choque, ferimentos graves e danos materiais.
- Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- Guarde este manual para futura consulta.

Mantenha a área de trabalho arrumada
As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.
Cuide do ambiente da área de trabalho
Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em ovoscópios de líquidos ou gases inflamáveis.
Mantenha as crianças afastadas
Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.
Verifique a sua posição
Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.
Esteja atento
Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.
Utilize a ferramenta apropriada.
Neste manual indicam-se as aplicações do acessório.
Advertência! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta para realizar quaisquer operações além das recomendadas neste manual de instruções pode dar origem a ferimentos.
Verifique se há peças danificadas.
Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Assegure-se de que a ferramenta funcione correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.
Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.
Quando não estiver em uso, as ferramentas deverão ser armazenadas em local seco, fechado ou alto, fora do alcance das crianças.
Reparos
Esta ferramta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções adicionais de segurança relativamente a pilhas não recarregáveis
Advertência! As pilhas podem explodir ou vazar, e podem provocar ferimentos ou incêndio. Siga as instruções, tal como descrito em seguida.
Advertência! Assegure-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de introduzir as pilhas. A colocação das pilhas nas ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode causar acidentes.
Advertência! Em condições abusivas, o líquido pode ser ejectado da pilha; evite o contacto. Caso isso ocorreça, passe por água. Caso o líquido entre em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejectado da pilha pode causar irritação ou queimaduras.
- Siga atentamente todas as instruções e avisos na etiqueta e embalagem das pilhas.
- Coloque sempre as pilhas correctamente de acordo com a polaridade (+ e -) conforme assinalado na pilha e no produto.
- Não sobreteja os contactos das pilhas a curto-circuito.
- Nunca tente carregar pilhas não recarregáveis.
- Não misture pilhas novas e antigas. Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo por pilhas novas da mesma marca e tipo.
- Mantenha as pilhas longe do alcance das crianças.
- Retire as pilhas se não for utilizar o produto durante vários meses.
- Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- Siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente" quando desejar desfazer-se das pilhas.
- Não exponha as pilhas ao fogo.

Instruções de segurança adicionais para os detectores de fios
- Não utilize a ferramenta para detectar voltagem CA em fios não isolados, expostos ou soltos.
- Não utilize a ferramenta como substituição de um voltímetro.
- Tenha atenção que a ferramenta nem sempre detecta correctamente todos os fios. Ao seguintes condições podem provocar resultados imprecisos:
  - Pilha fraca
  - Paredes espessas com fios finos
  - Paredes bastante espessas
  - Fios bastante embutidos
  - Paredes cobertas com metal
  - Condições de grande humidade
  - Cabos revestidos
- Antes de utilizar, teste sempre a ferramenta detectando um fio com localização conhecida.
- Em caso de dúvidas, contacte um técnico qualificado.

Advertência! Esta ferramenta não detecta fios em circuitos isolados da fonte de alimentação, cabos a operar em corrente contínu (CC) ou fios utilizados para sistemas de telecomunicações ou computadores. Os fios encontrados (por exemplo, luzes de parede) poderão não ser detectados quando os interruptores estiverem desligados.

Características

1.Ampulheta vertical
2.Ampulheta horizontal
3.Nível torpedo amovível com detector de fios
4.Botão de ligar/desligar
5.Indicadores LED (fio CA)

Fig. A
6.Almofadas accionadas por mola
7.Almofadas de apoio de preensão
8.Compartimento das pilhas ou nível torpedo

Montagem

Remoção do nível torpedo (fig. B)
- Puxe o nível torpedo para fora da ferramenta.

Instalação das pilhas (fig. B & C)
- Retire o nível torpedo.
- Retire a tampa do compartimento das pilhas (8) da ferramenta (fig. B).
- Coloque as pilhas na ferramenta, na orientação indicada (fig. C).
- Volte a colocar a tampa, empurrando até ouvir um clique.

Utilização

Utilização das almofadas de apoio de preensão (fig. A)
A ferramenta está equipada com almofadas accionadas por mola (6) e almofadas de apoio de preensão anti-derrapantes (7). Esta função única aumenta a estabilidade em superfícies verticais enquanto segura a ferramenta com uma mão.
- Coloque a ferramenta sobre uma superfície vertical.
- Empurre a ferramenta para permitir que as almofadas de apoio de preensão prendam na superfície vertical.
- Mantenha o nível com uma mão, utilize um lápis com a mão livre para assinalar um local.

Advertência! Não largue a ferramenta. As almofadas de preensão não se destinam a manter a ferramenta fixa na superfície sem apoio adicional.
Nota: Obtém uma preensão ideal do G-Grip com almofadas isentas de pó e sujidade. O desempenho das almofadas de apoio de preensão podem ser restaurado limpando-as com um pano húmido.

Utilização do nível de bolha (fig. D1 - D2)
A ferramenta pode ser utilizada para medição vertical e horizontal. Para pequenos objectos, pode utilizar o nível torpedo.
- Verifique se a bolha se desloca uniformemente entre as 2 linhas no nível de bolha. Isto significa que o seu nível está direito.

Activação e desactivação
- Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de ligar/desligar (4).

Utilização da função de detector de fios (fig. E)
A ferramenta está equipada com uma função de detecção de fios para localizar fios com corrente eléctrica.
Advertência! Teste a unidade num local onde saiba que existe corrente CA antes de a utilizar.
- Mantenha a ferramenta afastada de uma área sob corrente ou qualquer outra fonte de alimentação CA. As descargas de electricidade estática poderão interferir na detecção em ambos os lados do fio, resultando numa precisão limitada.
- Mantenha o interruptor de ligar/desligar (4) premido até o LED verde se acender.
- Desloque lenta e suavemente a ferramenta sobre a superfície, efectuando movimentos a partir de várias direcções.

Quando é localizada uma fonte CA, os dois indicadores LED vermelhos (5) piscam.
- Após a detecção na área de trabalho, repita o procedimento de teste para confirmar o funcionamento da unidade.

Limpeza e manutenção

Esta ferramenta foi desenvolvida para funcionar por um longo período de tempo, com o mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende de limpeza regular e de manutenção adequada.
- Para limpar a ferramenta, utilize apenas um pano embebido numa solução de sabão suave. Evite a entrada de líquido para o interior da ferramenta e nunca mergulhe qualquer parte da mesma em líquido.

Protecção do meio ambiente

Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.

A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenham atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva o seu produto a qualquer técnico autorizado, que se encarregará de receber o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do técnico autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de técnicos autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de internet em Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Pilhas

No final da sua vida útil, deite fora as pilhas sempre tendo em mente o cuidado com o meio ambiente:
- Remova as pilhas conforme descrição acima.
- Coloque as pilhas numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito.
- Leve as pilhas a uma estação local de reciclagem.

Dados técnicos

		BDSL30
Comprimento	m	0,61
Peso	kg	0,6
Nível torpedo		
Voltagem	V	3
Tamanho da pilha		AAA
Comprimento	m	0,25
Precisão		± 1 mm por 1 metro
Peso	kg	0,1

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que forem submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:
- O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.eu** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.eu**

Svenska

Användningsområde

Detta Black & Decker-verktyg är avsett för att tillhandahålla en horisontell linje och vertikala linjer och för lokalisering av strömförande ledningar vid nätspänning (230 VAC) bakom innerväggar vid gör-det-själv-arbeten.
Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsanvisningar

Varning! När man använder batteridrivna verktyg är det viktig att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Håll arbetsområdet i ordning
Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.
Tänk på arbetsomgivningens inflytande
Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsområdet. Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
Om räckhåll för barn
Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att vidröra verktyget.
Sträck dig inte för mycket
Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.
Var uppmärksam
Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.
Använd rätt verktyg
Verktygets avsedda bruk beskrivs i denna bruksanvisning.
Varning! Bruk av tillbehör eller tillsatser, eller utförande av någon verksamhet med detta verktyg, som inte rekommenderas i denna bruksanvisning kan innebära risk för personskada.
Syna verktyget på skador
Kontrollera verktyget på skador före bruk. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om det uppstått på någon av dess delar.
Förvara verktyg säkert
När verktyget inte används ska det förvaras på ett torrt ställe, som antingen är låst eller högt beläget så att barn inte kan komma åt det.
Reparationer
Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker servicecentrum med användar originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.
Extra säkerhetsföreskrifter för icke uppladdningsbara batterier
Varning! Batterier kan explodera eller läcka och kan orsaka skador eller eldsvåda. Följ nedanstående beskrivning.
Varning! Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan batterier placeras. Insättning av batterier i ett inkopplat elverktyg kan leda till olyckor.
Varning! Om batteriet används på felaktigt sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare. Batterivätskan kan medföra hudirritation eller brännskada.
- Följ noga alla instruktioner och varningar på batteriets dekal och förpackning.
- Sätt alltid i batterierna åt rätt håll så att polariteten (+ och –) stämmer mellan batteriet och markeringen på produkten.
- Kortslut inte batteriets kontakter.
- Försök aldrig ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Blanda aldrig gamla och nya batterier. Byt alla batterier vid samma tillfälle, och använd samma typ och märke till alla.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas på flera månader.
- Försök aldrig öppna.
- Förvara inte laddaren i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- När batterierna kasseras skall instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas.
- Utsätt inte batteriet för eld.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för eldetektorer
- Använd inte detektorn till att söka växelström i oisolerade, skalade eller friliggande elledningar.
- Använd inte detektorn i stället för en voltmeter.
- Som två att detektorn inte alltid upptäcker alla elledningar. Följande förhållanden kan orsaka missvisande resultat.
  - Svagt batteri
  - Tjocka väggar med tunna ledningar
  - Mycket tjocka väggar
  - Mycket djupt liggande ledningar
  - Metallbäckta väggar
  - Mycket fuktiga förhållanden
  - Skärmade elledningar
- Testa alltid detektorn på någon redan känd elledning innan du börjar använda den.
- Kontakta vid tvivel en kvalificerad yrkesman.

Varning! Detektorn kan inte registrera ledningar i kretsar som är isolerade från elnätet, kablar som leder likström (DC) eller ledningar för telekommunikation eller datasystem. Dolda ledningar (t.ex. vägglampor) registreras kanske inte om strömbrytaren är avstängd.

Detaljbeskrivning

1.Vertikal libell
2.Horisontell libell
3.Borttagbart torpedvattenpass med elledningsdetektor
4.Strömbrytare
5.Lysdiodindikatorer (växelströmskabel)

Fig. A
6.Fjäderspända dynor
7.Dynor för grepphjälp
8.Torpedvattenpassets batteriuttymme

Montering

Borttagande av torpedvattenpasset (fig. B)
- Dra ut torpedvattenpasset ur verktyget.

Isättning av batterier (fig. B & C)
- Ta bort torpedvattenpasset.
- Ta bort batterilocket (8) från verktyget (fig. B).
- Placera batterierna i den riktning som anges i verktyget (fig. C).
- Sätt tillbaka locket så att det knäpper fast.

Användning

Användning av dynorna för grepphjälp (fig. A)
Verktyget är utrustat med fjäderspända dynor (6) och halkfria dynor för grepphjälp (7). Denna unika funktion ökar stabiliteten på vertikala ytor när man håller verktyget med en hand.
- Placera verktyget på en vertikal yta
- Pressa på verktyget så att dynorna för grepphjälp kan gripa tag i den vertikala ytan.
- Håll vattenpasset med en hand och gör en markering med blyerts med den lediga handen.

Varning! Släpp aldrig taget om verktyget. Dynorna för grepphjälp är inte avsedda att hålla verktyget mot ytan av sig själva.
Obs: Bäst greppresultat får man om dynorna är rena och fria från damm. Dynomas prestanda kan återställas genom att man torkar av dem med en fuktig trasa.

Användning av vattenpasset (fig. D1 - D2)
Verktyget kan användas för både vertikal och horisontell mätning. För små föremål kan torpedvattenpasset användas.
- Kontrollera så att bubblan rör sig jämnt mellan de två linjerna i vätskan. Detta betyder att vattenpasset är rakt.

Slå på och stänga av
- Tryck på startknappen (4) för att starta verktyget.

Använda elektroniskfunktionen (fig. E)
Verktyget är utrustat med en funktion för att detektera strömförande ledningar.
Varning! Testa detektorn på en känd växelströmskälla innan du använder den.
- Se till att enheten inte är nära området som undersöks eller någon annan växelströmskälla.

Statisk laddning kan störa detekteringen på båda sidor ledningen och därmed begränsa precisionen.
- Håll startknappen (4) intryckt tills den grönа lysdioden tänds.
- För verktyget sakta i jämna rörelser över ytan och börja från olika håll.

När en växelströmskälla upptäcks, tänds de två röda lysdioderna (5).
- När du har gått över arbetsytan bör du upprepa samma test för att bekräfta att apparaten fungerar.

Rengöring och underhåll

Ditt verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.
- Använd enbart milda tvålmedel och en fuktig trasa för att rengöra verktyget. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och låt verktyget aldrig (eller någon del) hamna i någon vätska.

Miljöskydd

Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.

Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av utfjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en insamlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad representant som har hand om den för vår räkning.

Närmaste auktoriserade Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter. **www.2helpU.com**

Batterier

Skydda miljön genom att lämna utfjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats.
- Tag bort batterierna enligt beskrivningen ovan.
- Placera batterierna i en lämplig förpackning så att kortslutning inte kan kortslutas.
- Lämna batterierna till den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

		BDSL30
Längd	m	0,61
Vikt	kg	0,6
Torpedvattenpass		
Spänning	V	3
Batteristorlek		AAA
Längd	m	0,25
Noggrannhet		± 1 mm per 1 meter
Vikt	kg	0,1

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida **www.blackanddecker.se** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:
- normalt slitage
- felaktig användning eller skötsel
- att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad, kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: **www.2helpU.com**

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på **www.blackanddecker.se**

Norsk

Bruksområder

Dette verktøyet fra Black & Decker er utformet for å hjelpe deg å skape horisontale og vertikale linjer, og til å lokalisere strømførende ledninger med nettspenning (230 V vekselstrøm) i innervegger. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler (se nedenfor) for å redusere faren for brann, batterilekkasje, personskade og materiell skade.
- Ta deg tid til å lese nøye gjennom denne håndboken før du begynner å bruke verktøyet.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig
En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.
Vurder arbeidsmiljøet
Ikke utsett verktøyet for regn. Ikke bruk verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.
Hold barn på sikker avstand
Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.
Ikke strekk deg for langt
Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse.
Vær oppmerksom
Se på det du gjør Bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trett.
Bruk riktig verktøy
Denne instruksjonshåndboken forklarer beregnet bruksmåte.
Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en økt risiko for personskade.
Sjekk verktøyet for skader
Kontroller verktøyet nøye for skader før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis det er skader på noen av dets deler.
Oppbevar verktøy på et trygt sted når det ikke er i bruk
Når verktøyet ikke er i bruk, bør det oppbevares på et tørt sted som er låst eller høyt oppe, utenfor barns rekkevidde.
Reparasjoner
Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av kvalifiserte personer som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for ikke-oppladbare batterier
Advarsel! Batterier kan eksplodere eller lekke og forårsake skade eller brann. Overhold instruksene som står beskrevet nedenfor.
Advarsel! Sørg for at verktøy er slått av før du setter i batterierne. Hvis du setter batterierne i et elektroverktøy som er slått på, kan dette medføre ulykker.
Advarsel! Ved feilaktig bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Batterivæske som renner ut, kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.
- Alle instruksjer på batteriforsiden og pakningen må følges nøye.
- Plasser alltid batterierne korrekt i henhold til polaritet (+ og -) som merket på batteriet og produktet.
- Batteriklemmene må ikke kortsluttes.
- Ikke forsøk å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ikke bland gamle og nye batterier. Erstatt alle batterierne samtidig, med nye batterier av samme merke og type.
- Oppbevar batterierne utenfor rekkevidde av barn.
- Ta ut batterierne hvis produktet ikke skal brukes på flere månader.
- Gjør aldri under noen omstendigheter forsøk på å åpne apparatet.
- Apparatet må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Når batterierne skal kastes, følg instruksene i avsnittet "Å beskytte miljøet".
- Batterierne må ikke brennes.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for ledningsdetektorer
- Ikke bruk verktøyet til å registrere vekselspenning i uisolerte, blottstilte eller åpne ledninger.
- Ikke bruk verktøyet som erstatning for et voltmeter.
- Husk at verktøyet ikke alltid kan påvise alle ledninger. Følgende forhold kan forårsake unøyaktige resultater:
  - Lavt batteri
  - Tykke vegger med tynne ledninger
  - Svært tykke vegger
  - Meget dype ledninger
  - Vegger dekket av metall
  - Svært fuktige forhold
  - Skjermede ledninger
- Før bruk må du alltid teste verktøyet med et prøve det på et sted med en strømførende ledning.
- Hvis du er i tvil, må du kontakte en kvalifisert byggentreprenør.

Advarsel! Dette verktøyet kan ikke oppdage ledninger i kretser adskilt fra nettstrømtilførsler, kabler med likstrøm (DC) eller kabler for telekommunikasjons- eller datasystemer. Skjulte ledninger (for eksempel til lampetter) oppdages muligens ikke hvis bryteren er slått av.

Egenskaper

1.Vertikalt vater
2.Horisontalt vater
3.Avtakbart torpedovater med ledningsdetektor
4.Av/på-knapp
5.LED-indikatorer (vekselstrømledning)

Fig. A
6.Fjærbelastede puter
7.Gripeputer
8.Batterihulder på torpedovateret

Montering

Fjerne torpedovateret (fig. B)
- Trekk torpedovateret ut av verktøyet.

Plassering av batterier (fig. B & C)
- Fjerne torpedovateret.
- Ta av batterilokket (8) på verktøyet (fig. B).
- Sett batterier inn i verktøyet den veien som vises (fig. C).
- Sett på dekselet og klikk det på plass.

Bruk

Bruke gripeputene (fig. A)
Verktøyet er utstyrt med fjærbelastede puter (6) og sklisikre gripeputer (7). Denne unike funksjonen øker stabiliteten på vertikale flater når du holder verktøyet med en hand.
- Sett verktøyet på en vertikal flate.
- Trykk inn på verktøyet for at gripeputene skal gripe den vertikale flaten.
- Hold vateret med en hånd og bruk en blyant i den andre hånden til å sette merker.

Advarsel! Ikke slipp verktøyet. Gripeputene er ikke beregnet til å holde verktøyet mot flaten på egen hånd.
Merk: Optimal G-Grip-ytelse oppnås når puterne er uten støv og urenheter. Gripeputenes ytelse kan forbedres ved å tørke dem rene med en fuktig klut.

Bruk av spirituateret (fig. D1 - D2)
Verktøyet kan brukes til måninger i vertikal og horisontalplanet. Torpedovateret kan brukes til små objekter.
- Sjekk om boblen beveger seg jevnt mellom de 2 linjene i spriten. Dette betyr at vateret er rett.

Slå på og av
- Trykk på strømbryteren (4) for å slå verktøyet på.

Bruke ledningsdetektorfunksjonen (fig. E)
Verktøyet er utstyrt med en ledningsdetektorfunksjon for å søke etter strømførende ledninger.
Advarsel! Test verktøyet på en kjent vekselstrømkilde før bruk.
- Pass på at enheten ikke er i nærheten av området som skannes eller evt. andre vekselstrømkilder.

Statisk ladning kan forstyrre lokaliseringen på begge sider av ledningen og derved føre til begrenset nøyaktighet.
- Trykk inn strømbryteren (4) og hold den inne til grønn LED lyser.
- Flytt verktøyet sakte og jevnt over overflaten, mens du nærmer deg området fra forskjellige retninger.

Når en vekselstrømskilde lokaliseres, lyser den to røde LED-indikatorer (5).
- Gjenta testprosesjonen etter at arbeidsområdet er undersøkt for å forsikre deg om at enheten virker.

Rengjering og vedlikehold

Verktøyet ditt er utformet for å være i drift over en lengre periode med et minimum av vedlikehold. Jevn, tilfredsstillende drift avhenger av skikkelig behandling av verktøyet og jevnlig rengjøring.
- Bruk kun mild såpe og en fuktig klut til å rengjøre verktøyet. Le det aldri slippe væske inn i verktøyet, og senk aldri noen del av verktøyet ned i væske.

Miljøvern

Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unngå å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.

Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forsøpling av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjenom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter som har det uttjalt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autorisere serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autorisere Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår ettersalgsservice og kontaktnumre på Internett på følgende adresse: **www.2helpU.com**

Batterier

Beskytt miljøet ved å levere kasserte batterier til kildesortering.
- Fjern batterierne som beskrevet ovenfor.
- Legg batterierne i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes.
- Ta med batterierne til den lokale resirkuleringsstasjonen.

Tekniske data

		BDSL30
Længde	m	0,61
Vægt	kg	0,6
Torpedovater		
Spænding	V	3
Batteristørrelse		AAA
Længde	m	0,25
Nøjagtighed		± 1 mm per 1 meter
Vægt	kg	0,1

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida **www.blackanddecker.se** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som skyldes:
- normal slitasje
- feilaktig bruk eller vedlikehold (misighold)
- at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et ulykt

Det gjøres opmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittering leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget. For informasjon om nærmeste autorisere serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autorisere serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: **www.2helpU.com**

Vennligst slikk innom våre nettsider på **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**

Dansk

Anvendelsesområde

Dette Black & Decker værktøj er designet til at hjælpe til ved gør-det-selv opgaver ved at projicere vandrette linier og lokalisere strømførende ledninger, der fungerer på netspænding (230 V_{ac}). Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder følgende, altid følges, således at risikoen for brand, tænkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden værktøjet tages i brug.
- Opbevar denne brugsanvisning til fremtidig brug.

Hold arbejdsområdet i orden
Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.
Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse
Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde steder. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet, hvor der eksisterer risiko for, at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme som følge af brug af værktøjet. F. eks. ædning i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.
Hold børnene på afstand
Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.
Strak dig ikke for meget
Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.
Vær opmærksom
Hold øje med, hvad du foretager dig. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.
Brug det rigtige værktøj
Det formål, som dette værktøj er beregnet til, er beskrevet i denne brugsanvisning.
Advarsel! Brug af andet tilbehør eller udførelse af en anden